

# ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ компаний группы PCC

1/05/2026

Local. Global. Integrated.

## I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1** Настоящие Общие условия продажи применяются к продаже и поставке товаров каждой из компаний, входящих в группу компаний PCC (каждая из которых именуется «**Продавец**»), покупателям (далее «**Покупатель**»), а также к предоставлению ими сопутствующих услуг. Всякий раз, когда в настоящих Общих условиях продажи (далее «ОУП») говорится о «договоре», «продаже», «договоре продажи», эти понятия также включают в себя «доставку» и «договор доставки», а когда идёт речь о Продавце и Покупателе, под ними также надо понимать Поставщика и Получателя.
- 1.2** ОУП доступны на портале продукции группы PCC по адресу [https://www.products.pcc.eu/ru\\_ows.pdf](https://www.products.pcc.eu/ru_ows.pdf).
- 1.3** ОУП исключают применение к договорам между Продавцом и Покупателем каких-либо общих условий покупки или других стандартных договорных условий, используемых Покупателем. Выполненные без дополнительных оговорок поставка, оказание услуг или продажа товаров не подразумевает принятия Продавцом каких-либо иных положений, в частности в ситуации, когда после заключения договора Покупатель использует свои собственные бланки заказов, которые ссылаются на его собственные общие условия покупки или другие стандартные договорные условия. Покупатель соглашается с тем, что размещение им заказа означает принятие им положений ОУП и исключение других стандартных договорных условий.
- 1.4** Все предложения, предоставляемые Продавцом, не накладывают на Продавца никаких юридических обязательств и являются приглашением Покупателю сформировать своё предложение о покупке. Все предложения (заказы), представленные Покупателем, не накладывают на Продавца юридических обязательств, пока он не подтвердит их в письменной форме или в электронном письме, отправленном с сервера или почтового ящика Продавца.
- 1.5** Продавец заявляет, что имеет статус крупного предпринимателя в понимании Закона от 8 марта 2013 года о противодействии чрезмерным задержкам в коммерческих сделках.
- 1.6** Предложение Продавца может быть принято только без оговорок. Если Покупатель в ответ на предложение Продавца представит свои оговорки, это считается заказом, требующим принятия в соответствии с пунктом 1.4. Пункт 1.3 применяется соответствующим образом.

## II. ДОСТАВКА/ОТПРАВКА

- 2.1** Правила INCOTERMS, определённые в договоре, всегда соответствуют последней версии правил INCOTERMS, если иное не указано в подтверждении заказа.
- 2.2** Независимо от применяемых правил INCOTERMS, право собственности на товар всегда переходит к Покупателю в момент передачи товара Покупателю или перевозчику.

- 2.3** 2.1 При получении товара Покупатель обязан проверить соответствие поставки полученной документации, осмотреть товар и принять его, подписав, проштамповав и указав дату получения на соответствующей накладной, копию которой Покупатель возвращает Продавцу сразу после получения товара. Продавец имеет право поставлять товар частями и выставлять отдельные счета за каждую партию. Задержки в поставке товара не освобождают Покупателя от обязанности принять и оплатить поставку. Поставка количества товара меньше согласованного между сторонами не даёт Покупателю права отказаться от товара – в таком случае Покупатель обязан оплатить фактически поставленный товар. Поставка дефектной партии товара не даёт Покупателю права отказаться от договора в отношении будущих поставок.
- 2.4** Продавец не обязан страховать поставки или надлежащее исполнение своих обязательств по договору. Продавец не обязан компенсировать Покупателю расходы на страхование или нести какие-либо связанные с этим расходы.

### III. ОПЛАТА

- 3.1** Если в договоре не указано иное, все счета-фактуры Продавца должны быть оплачены Покупателем банковским переводом на счет Продавца в полном объёме без вычета комиссий за перевод. Срок оплаты считается соблюденным, если платёж поступил на банковский счет Продавца до истечения срока оплаты.
- 3.2** За каждый день просрочки платежа будет начисляться установленная законом пеня. В случае просрочки платежа Продавец также может потребовать компенсацию за понесённые убытки и немедленно приостановить поставку товара.
- 3.3** Претензии Покупателя к Продавцу не могут служить основанием для приостановки платежей Продавцу. Покупатель также не имеет права делать из платежей удержания в счёт задолженности Продавца перед ним.
- 3.4** Когда в предложении Продавца предусмотрена возможность оплаты товаров с отсрочкой платежа, такая отсрочка платежа предоставляется только в рамках предварительно и явно предоставленного Продавцом торгового кредита («кредитный лимит», в пределах которого не требуется предоплата за последующие поставки). Кредитный лимит представляет собой возобновляемую кредитную линию, в пределах которой Покупатель имеет право на отсрочку платежа (60 дней) за поставленные товары. Кредитный лимит предоставляется в размере, устанавливаемом третьей стороной, предоставляющей Продавцу услугу страхования коммерческих сделок («Страховщик»). Данные страховщика могут меняться. Продажа товаров на сумму кредитного лимита, предоставленного Страховщиком, осуществляется с соблюдением согласованного срока отсрочки платежа. При достижении задолженностью Покупателя суммы кредитного лимита, все последующие продажи осуществляются только по предоплате – если только Продавец по своему усмотрению не примет иного решения. Каждый платёж за товары, произведенный Покупателем, освобождает соответствующую сумму кредитного лимита. В случае утраты или уменьшения кредитного лимита право покупателя на отсрочку платежа будет соответственно утрачено или уменьшено.
- 3.5** Все цены являются ценами нетто и должны быть увеличены на сумму применимых налогов (в том числе НДС), пошлин и т. п. Если иное не указано в предложении, указана цена ExW, которая не включает транспортные расходы
- 3.6** Продавец выставляет счета-фактуры и предоставляет их Покупателю (в том числе и корректировочные счета-фактуры) с использованием Национальной системы электронных счетов-фактур (KSeF), если только не возникнут обстоятельства, определённые в Законе о НДС, при которых Продавец должен действовать иным образом. В таком случае Продавец выпишет счёт-фактуру и предоставит её Покупателю указанным в законе способом с учётом следующих пунктов. Правила выставления счетов-фактур через KSeF применяются только к организациям, обязанным использовать KSeF в соответствии с Законом о НДС. Организациям, не обязанным использовать KSeF, счета-фактуры будут доставляться в электронном виде (по электронной почте), если Продавец и Покупатель не договорятся об ином в договоре.

- 3.7** Датой выставления структурированного счёта-фактуры считается дата, когда Продавец отправляет счёт в KSeF, а в случае счёта, указанного в ст. 106ndа абз. 1 или абз. 16 Закона о НДС, или счетов, выставленных в период аварии или недоступности KSeF – дата выставления, указанная Продавцом в этом счёте.
- 3.8** Датой успешной доставки счёта-фактуры Покупателю считается день его получения в понимании Закона о НДС; в случае структурированного счёта-фактуры, этой датой считается день присвоения счёту-фактуре индивидуального идентификационного номера в системе KSeF.

#### **IV. РЕКЛАМАЦИИ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕИСПОЛНЕНИЕ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРА**

- 4.1** Ответственность Продавца за качество товаров, определённая в Гражданском кодексе, исключается. Продавец только гарантирует соответствие товара требованиям, указанным в спецификации качества Продавца.
- 4.2** Ответственность Продавца за качество товара исключается, если Покупатель знал о дефекте в момент поставки. Ответственность Продавца за ущерб, причинённый товаром, полностью исключается, если товар был смешан с другим продуктом, использован в производстве другого продукта или хранился способом, влияющим на его свойства. В частности, Продавец не несёт ответственности за ущерб или расходы, связанные с утилизацией или отзывом продукции Покупателя с соответствующего рынка, включая претензии третьих лиц к продукции Покупателя.
- 4.3** Продавец несёт ответственность за качество поставленной продукции, оцениваемое в момент погрузки на предприятии Продавца, исключительно в части соответствия техническим характеристикам продукции. Поставка товаров или образцов не влечет за собой какой-либо явной или подразумеваемой ответственности со стороны Продавца за их пригодность для использования в конкретных условиях или для конкретной цели.
- 4.4** При получении товара Покупатель обязан измерить вес товара в оригинальной упаковке с помощью весов с действительным сертификатом соответствия, в противном случае претензии на количество товара могут быть отклонены. Разница в количестве, не превышающая 1% от веса поставленного товара, не является основанием для претензий Покупателя.
- 4.5** Рекламации на количество товара или касающиеся логистики, Покупатель обязан направить Продавцу в письменной форме или по электронной почте незамедлительно – не позднее чем в течение 7 дней с момента получения товара. В противном случае рекламация не будет рассмотрена, а Покупатель утратит все права на предъявление связанных с ней требований. Покупатель обязан проверить товар на соответствие техническим характеристикам, особенно в отношении его состава и свойств. Рекламации, касающиеся дефектов качества, могут подаваться в течение 90 дней с даты поставки, в противном случае они будут отклонены. В любом случае, Покупатель не может предъявлять претензии на количество товара, если проданный Продавцом товар использовался в качестве компонента при производстве другого товара или продукции.
- 4.6** Для начала процедуры рассмотрения рекламации Покупателю необходимо подробно описать суть своих претензий и предоставить Продавцу следующую информацию:
- a)** В случае претензии к качеству, надёжные результаты проверки качества товара в момент его поставки Покупателю.
  - b)** В случае претензий к количеству или логистике необходимо предоставить описание возникшей проблемы, состояние пломб/упаковки с подписью Покупателя и подписью водителя, доставившего товар, или заявление Покупателя о том, что водитель отказался подписать документ. Образец такого протокола доступен по адресу <https://files.pcc.pl/ShippingDamageReport>.
- 4.7** Продавец рассмотрит рекламацию в течение 30 дней с момента получения полного комплекта документов. Это не относится к случаям, когда для принятия решения Продавцу требуется получение дополнительной информации и/или мнения Покупателя и/или мнения / экспертных заключений независимых субъектов.

В таком случае Продавец уведомит об этом Покупателя. Отсутствие рассмотрения рекламации в течение указанного срока не означает её принятия.

- 4.8** случае принятия рекламации решение о порядке её урегулирования принимает Продавец. Этим урегулированием может быть только снижение цены, поставка недостающей продукции или замена товара на качественный. В частности, Покупатель не может предъявлять других претензий, связанных с рекламацией, таких как требование компенсации ущерба, понесённого из-за отсутствия у товара тех характеристик, которые Продавец ему гарантировал.
- 4.9** случае возникновения дополнительных расходов, связанных с исполнением договора или транспортировкой, по причинам, зависящим от Покупателя, Продавец имеет право потребовать от Покупателя возмещения этих расходов.
- 4.10** Общая ответственность Продавца перед Покупателем по любой причине ограничивается исключительно стоимостью партии товара, к которой относится рекламация. Продавец не несёт ответственности за упущенную выгоду, косвенные убытки, потерю дохода Покупателя и любые убытки, понесённые третьими лицами. Ни при каких обстоятельствах Продавец не несёт ответственности за судебные, административные или юридические издержки. В случае если исключение ответственности Продавца в связи с качеством продукции или ограничение объёма ответственности за ущерб окажется неэффективным или ответственность будет расширена на основании каких-то положений законодательства, максимальная сумма претензий Покупателя о возмещении ущерба, независимо от его источника, не должна превышать стоимости товаров, поставленных в течение шести месяцев, предшествующих дате предъявления претензии. Любая дополнительная информация/инструкции по использованию товара носят исключительно информационный характер, не являются частью договора, и Покупатель не может ссылаться на них. Покупатель должен самостоятельно оценить качество и пригодность товара.
- 4.11** Продавец не несёт ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение договора в случае возникновения обстоятельств или событий, не зависящих от Продавца, таких как аварии (в частности, аварии производственной, складской или транспортной инфраструктуры, систем снабжения коммунальными услугами, систем отвода сточных вод или других твёрдых или газообразных загрязнений), война (официально объявленная или нет), революция, беспорядки, общественные волнения, террористические акты, саботаж, землетрясения, стихийные бедствия, ураганы, штормы или другие неблагоприятные погодные явления, пандемии, эпидемии и связанные с ними ограничения, действия государственных или международных органов власти, перебои в поставках сырья Продавцу или сбыта связанной продукции Продавца. Это исключение ответственности также применяется, если вышеуказанные обстоятельства коснулись одного из поставщиков, субподрядчиков или поставщиков услуг Продавца в такой степени, что исполнение Продавцом своих обязательств становится невозможным или чрезмерно затруднительным. Если эти обстоятельства длятся более двух месяцев, Продавец имеет право расторгнуть договор.
- 4.12** Каждая Сторона («Защищающая Сторона») обязуется другую Сторону («Защищаемая Сторона»), её дочерние компании и их сотрудников и должностных лиц защищать и освобождать от любой ответственности (прямой или косвенной) за любые претензии, убытки, ущерб, затраты и расходы, включая, помимо прочего, разумные гонорары адвокатов и другие расходы по урегулированию споров, за любые травмы, болезни или смерть любого лица, а также за ущерб имуществу или окружающей среде, возникшие в результате или в связи со следующим: (i) если Покупатель является Защищающей Стороной – в связи с разгрузкой, хранением, обслуживанием, покупкой, использованием, продажей или утилизацией товара Покупателем; (ii) если Продавец является Защищающей Стороной – в связи с погрузкой, выполняемой Продавцом. Принципы ответственности, изложенные в этом разделе, не нарушают пределы ответственности Продавца, установленные в ОУП.

## V. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

В вопросах, не урегулированных настоящим договором и ОУП, применяется польское право с исключением Конвенции ООН от 11 апреля 1980 года о договорах международной купли-продажи товаров (CISG) и Конвенции от 14 июня 1974 года об исковой давности в международной купле-продаже товаров, независимо

от того, находится ли юридический адрес покупателя в государстве-участнике CISG. Любые споры, возникающие из договора, разрешаются Арбитражным судом при Торгово-промышленной палате Польши в Варшаве в соответствии с регламентом этого суда. Каждая сторона обязана добровольно и незамедлительно исполнить решение Арбитражного суда при Торгово-промышленной палате Польши в Варшаве.

## VI. СООТВЕТВИЕ

- 6.1** Продавец или его материнская компания обязаны предоставлять информацию рынку капитала согласно Регламенту Европейского парламента и Совета ЕС № 596/2014 Европейского парламента и Совета от 16 апреля 2014 года о злоупотреблениях на рынке («регламент о злоупотреблениях на рынке»), отменяющему Директиву 2003/6/ЕС Европейского Парламента и Совета Европы и Директиву Комиссии 2003/124/ЕС, 2003/125/ЕС и 2004/72/ЕС, с последующими изменениями (далее «Регламент MAR»). Если Покупатель обязан предоставлять информацию в соответствии с Регламентом MAR, вышеуказанные положения следует понимать как двусторонние и применимые для обеих сторон.
- 6.2** Таким образом, применяя положения Регламента MAR:
- 6.2.1.** Продавец, если это, по его мнению, будет возможным и обоснованным, в соответствии с законодательством, уведомит другую сторону о своем намерении раскрыть информацию, касающуюся настоящего договора, если он сочтёт ее конфиденциальной информацией в понимании Регламента MAR,
- 6.2.2.** Конфиденциальная информация в понимании Регламента MAR, не может быть использована или незаконно разглашена другой стороной договора или лицами, работающими от её имени. В случае использования или незаконного разглашения конфиденциальной информации применяются санкции, предусмотренные Регламентом MAR.
- 6.3** Получая подтверждение заказа или заключая договор в иной форме, Покупатель подтверждает, что ознакомился с Принципами устойчивого развития Группы PCC, доступными по адресу <https://en.pcc.rokita.pl/csr/csr-documents-to-download/policies-and-certificates/> или <https://pcc-exol.eu/en/sustainable-development-2/business-ethics/>.
- 6.4** Получая подтверждение заказа или заключая договор в иной форме, Покупатель подтверждает, что ознакомился с положениями о защите персональных данных в соответствии с GDPR и принципами обработки персональных данных Продавцом, доступными по адресу <https://files.pcc.pl/ru/информация-об-обработке-персональных-данных>.
- 6.5** Получая подтверждение заказа или заключая договор в иной форме, Покупатель заявляет и гарантирует соблюдение положений о санкциях, доступных по адресу <https://files.pcc.pl/ru/положения-о-санкциях>.
- 6.6** Для выполнения Продавцом своих обязательств в связи с совершением продажи (например, в области налога на добавленную стоимость, акцизного налога, налога на прибыль и других налогов, а также таможенного и энергетического законодательства) Покупатель обязуется по запросу Продавца предоставить любые декларации, документы или информацию, которые могут потребоваться для выполнения этих обязательств. Продавец имеет право приостановить оказание услуг до получения от Покупателя соответствующей декларации, документа или информации. В случае если такие декларации, документы или информации будут предоставлены несвоевременно, или если они окажутся неверными, неточными или недостоверными, или будут оспорены компетентными органами, что подвергнет Продавца риску ненадлежащего выполнения своих обязательств в связи с продажей, расходы на любую налоговую задолженность или иную задолженность по публичному праву, а также любые штрафы, санкции или проценты по задолженности будет нести Покупатель.
- 6.7** 6.1 Без предварительного согласия Продавца доступ в центральный офис и на предприятия Продавца, в том числе для проведения аудита или инспекции, исключается. Продавец не обязан предоставлять доступ Покупателю или его представителям, если дата и объём аудита не были предварительно согласованы.

## **VII. АКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 7.1** Покупатель не имеет права передавать свои права и обязанности по договору третьим лицам без предварительного письменного согласия Продавца под угрозой признания такой передачи недействительной.
- 7.2** После заключения договора все предыдущие переговоры и переписка между сторонами теряют свою силу.
- 7.3** Продавец оставляет за собой право вносить изменения в ОУП в любое время и в любом объеме. Обновленные положения ОУП вступают в силу и становятся обязательными для Покупателя с даты их публикации на веб-сайте Продавца или с даты уведомления о них Покупателя, в зависимости от того, что наступит раньше.
- 7.4** В случае любого расхождения между содержанием договора и содержанием ОУП, преимущественную силу имеют положения договора.
- 7.5** Все приложения к договору составляют его неотъемлемую часть. В случае любого расхождения между содержанием договора и содержанием приложений, преимущественную силу имеют положения договора.
- 7.6** Все изменения и дополнения к договору должны быть оформлены в письменной форме, в виде согласованного сторонами приложения, если иное не предусмотрено содержанием договора или ОУП.
- 7.7** Если стороны не договорятся об ином, договор составляется на польском или английском языке (в зависимости от языка, на котором Продавец направил Покупателю приглашение о подаче предложения о покупке), и только этот язык является обязательным для его толкования, а копии договора, составленные на другом языке, служат лишь переводом. Если при оценке положений договора применяется не польское право, положения договора будут толковаться максимально близко к положениям ОУП и польского права, в частности в том, что касается ответственности и последствий волеизъявления.